



Council of the  
European Union

Brussels, 11 July 2014  
(OR. en)

11703/14

TU 13

### "I/A" ITEM NOTE

---

From: General Secretariat of the Council  
To: Permanent Representatives Committee/Council

---

Subject: COUNCIL DECISION on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of a protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union  
- Adoption of the Croatian language version

---

1. On 12 November 2009, the Commission submitted the above proposal to the Council.
2. At the meeting of the "Mashraq/Maghreb" Working Party on 29 May 2012, all delegations agreed to the proposal in question.
3. On 24 September 2012, the Council adopted the Decision on the signing and provisional application of the Protocol, as set out in doc. 10637/12 TU 4 OC 272, and the Protocol itself, as set out in doc. 10639/12 TU 5 OC 273 as finalised by the Legal/Linguistic experts and decided to request the consent of the European Parliament, following the signature, on the basis of the draft Council Decision on the conclusion of the Protocol, as set out in doc. 10641/12 TU 6 OC 274, and of the Protocol itself, as set out in doc. 10639/12 TU 5 OC 273 as finalised by the Legal/Linguistic experts.

4. The Protocol was signed on 14 April 2014 and on 29 April 2014 the Council transmitted to the European Parliament the request for its consent on the basis of the existing linguistic versions of the above mentioned documents.
5. When the Council, on 24 September 2012, decided on the signing of this Protocol, no Croatian version of the draft Council Decision on the conclusion of this Protocol and of the Protocol itself were established.
6. The Croatian language versions of the Council Decision on the conclusion of this Protocol and of the Protocol itself are now available. Consequently, COREPER is invited to suggest that the Council, at one of its forthcoming sessions:
  - approve the Croatian language version of the draft Council Decision on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of a protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union as set out in doc 10641/12 TU 6 OC 274 (hr) (as finalised by the legal-linguistic experts), and of the Protocol itself, as set out in doc. 10639/12 TU 5 OC 273 (hr) as finalised by the legal-linguistic experts.
  - decide to transmit the Croatian language versions of the draft Council Decision on the conclusion of this Protocol and of the Protocol itself to the European Parliament with a view to its consent.